

noga

Retiens tes voix, elles fleuriront

Français avec chants en hébreu
worldjazz - vibratoire

SPECTACLE MUSICAL

**Et si, en mêlant mots et notes, présent et passé,
langues et identités, on pouvait éclairer le futur ?**

« Je suis née à Genève d'une mère née à Berlin, qui a émigré d'Allemagne, qui a fui l'Allemagne en 1933 pour s'installer en Palestine. Et d'un père né à Haïfa, dont les parents ont fui les pogroms de Kishinev en Moldavie. Mon père parlait plusieurs langues l'hébreu, l'italien, l'anglais, le français et l'arabe. Mes grands-parents paternels, que je n'ai jamais connus, parlaient le yiddish... »

Dans son espace protégé, sa chambre, Noga nous accueille, bras ouverts, et nous raconte. La chanteuse-comédienne tisse une relation intime entre son histoire personnelle et des poèmes millénaires, les psaumes de David, en invitant son trio dans sa narration. Nous voici au cœur d'un voyage polyphonique qui conjugue théâtre et musique, parole parlée et parole chantée, chaque chant en hébreu permettant l'émergence de souvenirs liés à la langue et à la culture, qu'elle évoque en français. Au fil de sa pensée, nous naviguons dans sa petite histoire qui quelque part rejoint la nôtre et se percute à la grande au travers du temps et des pays, à la croisée des identités et des parlers/ langues/ cultures. Les sons, les voix, les instruments se mêlent pour une expérience sensorielle et émancipatoire entre la Suisse, Israël, l'Allemagne, la Moldavie, dans une musique qui s'inscrit dans notre époque et joue avec des sonorités de toujours.



**“ ... Audacieuse, très inventive...
Un voyage hors norme dans lequel se
croisent profane et sacré avec une grande
liberté - LE MONDE, Patrick Labesse.**
(à propos de l'album LEV)

Idée originale, direction artistique et texte : **Noga**
Conception, montage, dramaturgie et direction
d'acteur.ice.s : **Sephora Haymann**
Scénographie et création lumières : **Alex Kurth**
Régie son : **Ivan Verda**
Avec
Noga : Voix, clavier, petits instruments.
Patrick Bebey : clavier, senza, flûte pygmée, voix.
Arnaud Laprêt : percussions.

Musique : parus sur l'album LEV (Evidence Music 2023), tous les titres sont composés par Noga excepté 3 titres traditionnels revisités dans leurs arrangements. Les chants sont des extraits de psaumes de David/chants traditionnels que Noga a choisis et assemblés.

www.nogospace.com
www.youtube.com/nogaofficiel
www.instagram.com/nogaofficiel
www.facebook.com/nogaofficiel
www.spoti.fi/3Q6UsAX
Contact : Bettina Vernet
bettina.vernet@goelan.ch / +4179 200 84 28



noga

Artiste suisse d'origine israélo-berlinoise, chanteuse, actrice, musicienne, improvisatrice, Noga développe depuis une vingtaine d'années une carrière qui emprunte des chemins de traverse, en toute liberté. Au fil du temps et de ses créations (notamment plus d'une dizaine d'album dont l'un chez Sony), s'affirme sa conviction du pouvoir transformateur de la voix. Élevée dans la tradition hébraïque, elle a une relation intime avec l'hébreu qu'elle aime faire dialoguer avec toutes les langues, pour toucher l'âme. Face à l'anxiété qui monte, aux premiers signes de la pandémie COVID, elle se plonge dans les psaumes, et sort son album LEV début 2023. La sortie coïncide avec les premières répétitions du spectacle *Retiens tes voix, elles fleuriront*. Noga était loin de se douter alors du tournant que prendraient les événements et de ce que devrions, tous et chacun, affronter. Que faire quand l'idée même d'humanité chancelle ? Ne pas rester dans le silence et essayer d'apporter un peu de lumière...

Noga est aussi connue pour sa pédagogie sonoga© et les centres auxquels elle se consacre, qui sont comme des oasis où l'on réinvente le bien vivre ensemble, renouvelle certains rituels et réinvestit le spirituel.

Patrick Bebey

Musicien aux multiples talents, Patrick a étudié la musique classique au conservatoire de Paris ainsi que le jazz, la musique brésilienne et la musique africaine. D'origine camerounaise, fils du célèbre Francis Bebey «visionnaire de la musique africaine» avec lequel il a beaucoup joué, il travaille avec des artistes reconnus aussi divers qu'Arcade Fire, Mory Kante, Papa Wemba, Miriam Makeba, Minino Garay, Charlelie Couture, Francis Lalanne, Pierre Vassiliu, etc. Il se produit aussi en qualité d'invité soliste-compositeur avec des orchestres classiques. Entre tradition africaine, jazz et chanson, il multiplie les claviers : piano, synthétiseur, senza, sans compter la flûte pygmée, les percussions et une voix au spectre étonnant, qui puise dans le patrimoine des techniques vocales de ses origines. Lors de ses concerts avec son groupe, il est accompagné par la crème de la musique world jazz de Paris. Il est aussi un arrangeur très recherché. Soucieux de transmettre le souffle ancestral de la musique africaine, grand humaniste, mêlant sérieux, fantaisie et humour, Patrick accompagne Noga depuis 2010.

Arnaud Laprêt

Percussionniste et batteur de formation, Arnaud s'est produit sur scène et en studio avec de nombreux groupes, depuis les musiques improvisées avec le collectif Grolektif à Lyon, Denis Badault, Stéphane Payen, le dub avec les Dynamics, le blues avec Automatic City, l'électronique expérimentale avec son solo bongo808, Booster ou encore la chanson avec Lior Shoov, Michèle Bernard, Miossec, Pauline Croze, Cléa Vincent... mais aussi au théâtre avec la compagnie Théâtre Déplié et au cirque avec le Surnatural Orchestra. En parallèle, il compose et réalise les musiques de nombreux films documentaires. Passionné de bricolages divers et de technologies, il se forme aux techniques de studio et au design sonore. Il partage son temps entre la scène et le studio et réalise les albums d'artistes divers. Pour la prise de son, le mixage ou le mastering, il a pu travailler avec Le Migou, Bigre!, SteveWaring, Pauline Croze, La Litanie des Cimes, O.U.R.S, Elodie Pasquier et Gilles Coronado, Pimai, Mr Lulu, This Is Avalanche...

Sephora Haymann

Actrice, autrice, dramaturge et codirectrice du WeToo festival, féministe et familial, Sephora Haymann accompagne régulièrement des metteur.euse.s en scène à la dramaturgie, dont dernièrement Muriel Coulin sur Charlotte (Rond-Point) ou Julie Foronget sur You don't own me (Echangeur). Elle écrit, conçoit, joue et met en scène ses propres créations selon une forme de théâtre documentaire avec Vanessa Bettane au sein de la compagnie Mare Nostrum. *Et leurs cerveaux qui dansent* est actuellement en tournée et *To be continued*, prochaine création, sera créé en 2024.



Décor

Le plateau pourrait être nu, s'il n'y avait les deux claviers, les percussions et les micros qui vont avec, sans compter le jeu de clochettes diatoniques aux couleurs d'enfance.

Chambre de petite fille et « chambre à soi », la chambre est un espace de la mémoire où apparaissent des instantanés, séquences, présences, voix du passé. Celle de la mère de Noga, par exemple, figure par laquelle l'histoire prend corps. Peu d'accessoires : suspendus, des feuilles remplies et des cadres vides, un meuble décor et deux tapis, quelques livres, un enregistreur à cassettes...

La lumière joue un rôle clef.

Tableaux

Les onze morceaux en hébreu se fondent dans la parole parlée en français, ils font lien entre les tableaux, entrelacs.

- La chambre
- Le cri
- La lasagne
- Le bâtard
- La question

Thèmes

- Rapport à la langue
- Retour en soi - Identité
- Émancipation
- Héritage - poèmes millénaires - psaumes

Création

Janvier 2022 : Première étape de travail avec l'enregistrement de l'album LEV.

Été 2022 : le spectacle part de cette matière première, poursuit et approfondit les réflexions de Noga sur ses origines et ses langues, afin d'ouvrir une nouvelle dimension.

Décembre 2022 : Résidence de création au Silo à Mérévillois - France (91).

Écriture au plateau à partir des éléments autobiographiques rassemblés – Première représentation publique, le spectacle se construit dans un rapport de proximité avec le public.

Février 2023 : Résidence 2 - Catalyse à Genève – Suisse . Poursuite du travail d'écriture au plateau.

Juin 2023 : Résidence 3 - Théâtre Alchimic, Genève - Scénographie - lumières.

Septembre 2023 : Résidence 4 - Théâtre Caecilia, Genève - Fin de création.

Infos pratiques

Durée : 1h20

Technique selon fiches techniques son et lumière (adaptables).

Ouverture plateau minimum : 6m

Profondeur minimum : 6m

Hauteur sous gril idéale minimum : 4m

Boîte noire si possible.

Un bon système de diffusion pour le son (autonome au besoin selon lieux).

Production : goElan

Avec le soutien de :

Théâtre Alchimic - Genève /CH

Théâtre Caecilia - Genève/CH

Catalyse - Genève /CH

Le Silo - Mérévillois /FR

